

BESLUIT:

Artikel 1

De Gemeenschap verleent subsidies ter verlaging van de rente op EIB-leningen aan KMO's in de Gemeenschap voor een hoofdsom van ten hoogste 400 miljoen ecu. Deze leningen worden door de Bank verstrekt aan de voorwaarden die gelden voor de leningen uit de tijdelijke faciliteit, welke oorspronkelijk door de Raad van Gouverneurs van de Bank werd ingesteld op 10 februari 1993 en vervolgens door deze Raad werd uitgebreid op ... Deze subsidies komen uitsluitend ten goede aan investeringsprojecten waarbij werkgelegenheid wordt geschapen.

De communautaire rentesubsidies worden vastgesteld op 300 basispunten en worden aan de begunstigen van de leningen verstrekt voor een periode van ten hoogste vijf jaar.

Artikel 2

De faciliteit wordt namens de Gemeenschap door de EIB beheerd met dezelfde zorgvuldigheid als de verrichtingen met haar eigen middelen. De bepalingen tot uitvoering van dit besluit worden in een samenwerkingsovereenkomst tussen de Commissie en de EIB vastgesteld.

Artikel 3

De Commissie stelt de Raad en het Parlement jaarlijks op de hoogte van de tenuitvoerlegging van dit besluit, onder vermelding van het totale gebruik van de KMO-faciliteit in de Gemeenschap en het effect op de werkgelegenheidsschepping en op de rentetarieven voor investeringen door KMO's in het kader van de faciliteit, waartoe zij zich baseert op de nodige door de EIB ter beschikking gestelde gegevens. Een eerste verslag wordt vóór 10 december 1993 ingediend.

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij de Commissie wordt gemachtigd leningen op te nemen met het doel aan de Lid-Staten leningen te verstrekken in het kader van de overbruggingsfaciliteit

(93/C 210/20)

COM(93) 332 def.

(Door de Commissie ingediend op 9 juli 1993)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Europese Raad in Kopenhagen met het doel de uitvoering van investeringsprojecten die voor financiering uit de Structuurfondsen in aanmerking komen te versnellen de Raad (Economie en Financiën) heeft verzocht een voorstel van de Commissie betreffende een communautaire overbruggingsfaciliteit waarmee de Lid-Staten in staat worden gesteld tegen markt-rente maximaal 5 miljard ecu op te nemen tot eind 1995 te onderzoeken;

Overwegende dat de Europese Raad heeft geconcludeerd dat deze communautaire leningen in latere jaren met middelen van de Structuurfondsen kunnen worden afgelost en dat overeenkomstige regelingen kunnen worden toegepast op het Cohesiefonds;

Overwegende dat dit een belangrijke maatregel op korte termijn zou zijn op het niveau van de Gemeenschap in

het kader van de bevordering van de economische groei en het concurrentievermogen en de bestrijding van de werkloosheid;

Overwegende dat de overbruggingsfaciliteit zal bijdragen tot een snellere verwezenlijking van economische en sociale samenhang in de Gemeenschap;

Overwegende dat voor bovengenoemde doeleinden omvangrijke middelen op de kapitaalmarkten kunnen worden opgenomen;

Overwegende dat het economische effect van deze faciliteit haar nominale omvang verre zal overtreffen;

Overwegende dat de toepassing van de overbruggingsfaciliteit in geen enkel opzicht wijziging mag brengen in de doelstellingen en beginselen die van toepassing zijn op de Structuurfondsen en het Cohesiefonds;

Overwegende dat het gebruik van de overbruggingsfaciliteit voor projecten die in aanmerking komen voor financiering uit het Cohesiefonds eerst dan overwogen kan worden wanneer dit fonds een definitieve rechtsgrond heeft;

Overwegende dat de overbruggingsfaciliteit op vrijwillige grondslag voor de Lid-Staten beschikbaar zal zijn;

Overwegende dat het Verdrag geen andere bepaling voor de vaststelling van dit besluit bevat dan artikel 235,

BESLUIT:

Artikel 1

De Commissie wordt gemachtigd uit hoofde van de overbruggingsfaciliteit namens de Europese Economische Gemeenschap leningen op te nemen voor een totaalbedrag van 5 miljard ecu aan hoofdsom met het doel aan de Lid-Staten leningen te verstrekken die moeten dienen voor de versnelde uitvoering van in de communautaire bestekken (CB's) op te nemen investeringsmaatregelen evenals, afhankelijk van de toekomstige rechtsregels en voorwaarden betreffende de werking van het Cohesiefonds, van projecten die goedgekeurd zijn voor financiering met dat instrument.

Artikel 2

De krachtens deze faciliteit te verstrekken leningen worden tot eind 1995 in achtereenvolgende termijnen middelen beschikbaar gesteld, terwijl de aflossing voltooid moet zijn op uiterlijk 31 december 1999.

Artikel 3

De voor de aflossing van de hoofdsom van elke lening aan het einde van haar looptijd, en voor de periodieke rentebetalingen benodigde financiële middelen worden volledig door de ontvangende Lid-Staat aan de Commissie beschikbaar gesteld. Daartoe kan de ontvangende

Lid-Staat begrotingsmiddelen van de Structuurfondsen die voor de betrokken CB's zijn toegekend en die geprogrammeerd zijn voor de jaren waarin één of meer van deze betalingen of aflossingen verschuldigd worden bestemmen. Overeenkomstige regelingen betreffende de aflossing kunnen worden toegepast op het Cohesiefonds. Nadere regels voor de uitvoering van deze aflossingen worden door de Commissie en de betrokken Lid-Staten in gezamenlijk overleg vastgesteld.

Artikel 4

De in artikel 1 bedoelde op te nemen leningen worden afgesloten door de Commissie in het beste belang van de Gemeenschap en de ontvangende Lid-Staten, al naar de voorwaarden die op de kapitaalmarkt gelden en de vereisten voor de op te nemen middelen ten aanzien van de looptijd en andere voorwaarden van de te verstrekken leningen.

De te verstrekken leningen luiden in dezelfde munteenheid als de desbetreffende opgenomen leningen en zijn in het algemeen van dezelfde voorwaarden voorzien.

Artikel 5

De Commissie stelt zowel de Raad als het Parlement eenmaal per jaar in kennis van het gebruik van de overbruggingsfaciliteit en van de in dit verband verrichte rentebetalingen en aflossingen.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten

(93/C 210/21)

COM(93) 323 def.

(Door de Commissie ingediend op 12 juli 1993)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,
Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾ sedert 1 april 1993 niet meer van toepassing is; dat voor het geval een Lid-Staat het dienstig acht om, op zijn grondgebied, de maatregelen te versterken die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad van 30 juni 1992 inzake maatregelen om de consumptie van melk en zuivelprodukten in de Gemeenschap te stimuleren en de markten voor melk en zuivelprodukten te verruimen ⁽²⁾, de procedure moet worden vastgesteld voor

de eventuele instelling, op nationaal niveau, van een door de melkproducenten te betalen heffing voor verkoopbevordering,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt het volgende artikel 24 bis ingevoegd:

„Artikel 24 bis

Op verzoek kan een Lid-Staat worden gemachtigd om aan de melkproducenten een heffing voor verkoopbevordering op de in de handel gebrachte hoeveelheden melk of melkequivalent op te leggen.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 67.